



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 June 2010
Russian
Original: English/French

Совет по правам человека

Пятнадцатая сессия

Пункт 6 повестки дня

Женева, 3–14 мая 2010 года

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору*

Гвинея-Бисау

* Ранее издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/8/L.9 Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Резюме процесса обзора	5–64	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–19	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	20–64	5
II. Выводы и/или рекомендации	65–68	12
Приложение		
Состав делегации		22

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека провела свою восьмую сессию 3–14 мая 2010 года. Обзор по Гвинее-Бисау состоялся на 9-м заседании 7 мая 2010 года. Делегацию Гвинеи-Бисау возглавлял министр юстиции Мамаду Салью Жалу Пиреш. На 13-м заседании, состоявшемся 11 мая 2010 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Гвинее-Бисау.
2. 7 сентября 2009 года Совет по правам человека определил состав группы докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Гвинее-Бисау, в которую войдут представители следующих стран: Джибути, Соединенных Штатов Америки и Республики Корея.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Египту были изданы следующие документы:
 - а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/8/GNB/1);
 - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/8/GNB/2);
 - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/8/GNB/3).
4. Через "тройку" Гвинее-Бисау был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Германией, Данией, Латвией, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Чешской Республикой. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. На 9-м заседании, состоявшемся 7 мая 2010 года, Его Превосходительство министр юстиции г-н Мамаду Салью Жалу Пиреш сообщил, что Гвинея-Бисау является страной, добившейся независимости в 1974 году в результате национально-освободительной вооруженной борьбы, в ходе которой Африканская партия независимости Гвинеи и Кабо-Верде создала свою собственную армию, преобразованную затем в Национальные вооруженные силы.
6. В 1990-е годы в стране началось строительство многопартийной демократии с целью создать демократическое правовое государство. В этих рамках была пересмотрена национальная Конституция, в которой впредь закреплён принцип разделения властей, уважения человеческого достоинства и соблюдения прав человека.
7. В Конституции провозглашен также принцип недискриминации по признакам пола, религии, экономического, социального или политического положения. Мужчины и женщины равны перед законом, и основные права граждан страны гарантируются национальным законодательством.

8. В то же время делегация сообщила, что последний период, в частности последнее десятилетие, был весьма трудным для жителей Гвинеи-Бисау вследствие череды политико-военных кризисов, которые сопровождались жестокими актами насилия в отношении лиц, занимавших, как правило, высокие политические или военные должности.

9. Несмотря на эти громадные трудности правительство инициировало широкомасштабную программу реформы вооруженных сил и органов безопасности в целях их модернизации и обеспечения их исключительно республиканского характера, а также для искоренения насилия, которое было характерно для страны в последние 11–12 лет и нанесло серьезный ущерб имиджу Гвинеи-Бисау как внутри, так и вне страны. Эта реформа предусматривает существенное сокращение численности военнослужащих и, соответственно, создание лучших условий жизни в казармах.

10. Вопрос о правах человека всегда был в центре внимания правительства, которое внесло в свою программу действий конкретные мероприятия, способные гарантировать уважение прав человека и решительно искоренять безнаказанность.

11. Гвинея-Бисау не является пока участником Конвенции против пыток. Однако она подписала эту Конвенцию и приложит необходимые усилия для ее скорейшей ратификации. Кроме того, страна не является также участником Факультативного протокола к Конвенции против пыток, но продолжает соблюдать другие международно-правовые документы, запрещающие применение пыток, жестокого и бесчеловечного обращения, в частности Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Африканскую хартию прав человека и народов. Кроме того, применение пыток запрещает Конституция Гвинеи-Бисау.

12. Делегация сообщила, что правительство Гвинеи-Бисау всегда готово сотрудничать с механизмами прав человека, и пригласила Специальных докладчиков посетить страну, чтобы составить надлежащее представление о положении в области прав человека в Гвинеи-Бисау.

13. Делегация напомнила, что 1–2 марта и 5 июня 2009 года в Гвинеи-Бисау произошли трагические события, повлекшие за собой убийство Президента Республики, Начальника штаба вооруженных сил, бывшего министра территориального управления и бывшего министра обороны. Международное сообщество потребовало, чтобы все эти случаи были расследованы и чтобы виновники были привлечены к суду, к чему стремится также и правительство.

14. События 1 апреля 2010 года вновь омрачили имидж Гвинеи-Бисау вследствие нового противозаконного и антиконституционного вмешательства военных, приведшего к аресту премьер-министра и незаконному задержанию контр-адмирала Жозе Заморы Индугу, вследствие чего возникла весьма тревожная ситуация для правительства, парламента и Президента Республики.

15. Что же касается событий 1 и 2 марта 2009 года, а также 5 июня того же года, то правительство предоставило в распоряжение Прокуратуры все имеющиеся средства для проведения расследований совместно с уголовной полицией в соответствии с Конституцией и уголовным законодательством.

16. По просьбе Генерального прокурора Республики правительство запросило финансовую помощь у Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинеи-Бисау, чтобы покрыть расходы на расследование убийства Президента Жоау Бернарду Виейры, поскольку главные

свидетели находятся за границей, в частности в Бельгии, Франции и Сенегале. Генеральный прокурор Республики проинформировал правительство, что, несмотря на это, расследования событий 1 и 2 марта, а также событий 5 июня 2009 года продолжаются.

17. В настоящее время под эгидой Президента Республики и с участием правительства, высокопоставленных военных, депутатов, политических партий, гражданского общества и ветеранов войны осуществляются активные политические контакты в целях нахождения наиболее адекватных решений для того, чтобы положить конец вспыхивающим в стране периодически кризисам. Только это позволит политической власти совершенно свободно пользоваться своими конституционными полномочиями и обеспечить, чтобы военные подчинялись политической власти. Это – необходимое условие для укрепления правового государства в Гвинее-Бисау. Усиление политических и судебных институтов и реструктуризация армии необходимы для модернизации страны, а также для обеспечения прочного мира и стабильности.

18. По фактам незаконного задержания Начальника штаба вооруженных сил Жозе Заморы Индуги и ареста премьер-министра 1 апреля 2010 года также проводятся расследования Генеральным прокурором Республики.

19. Вызывающие беспокойство произвольные аресты и незаконные задержания тесно связаны с условиями политической нестабильности в стране, которые Президент Республики и правительство пытаются устранить посредством широкого политического диалога. Для обеспечения эффективной борьбы с безнаказанностью и предупреждения сотрясающих государство политико-военных кризисов правительству необходимо довести до конца программу реформы вооруженных сил и органов безопасности, а также системы правосудия.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

20. В ходе интерактивного диалога выступили 32 делегации. Ряд делегаций признали трудности, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау вследствие периодических конфликтов, а также политической и институциональной нестабильности. Рекомендации, высказанные во время диалога, излагаются в разделе II настоящего доклада.

21. Алжир отметил, что после приобретения независимости Гвинея-Бисау жила в условиях политической нестабильности и крайней нищеты, что имело весьма негативные последствия для пользования правами человека широкими слоями населения. Алжир с интересом отметил меры, принимаемые в целях эффективного управления, борьбы с незаконным оборотом наркотиков, созыва конференции по национальному примирению и создания благоприятных условий для прочного мира, безопасности и политической стабильности в стране. Алжир сформулировал свои рекомендации.

22. Бразилия напомнила о том, что затяжные политические и социальные потрясения мешали созданию минимальных условий для экономического развития и демократии в Гвинее-Бисау. Бразилия приветствовала учреждение министерства по делам женщин. Высокие уровни нищеты и голода, низкий уровень грамотности и хрупкие правопорядок и система безопасности лежали в основе тех проблем, с которыми сталкивалась страна. Несмотря на это, последовательно создавались новые институты вплоть до неудавшегося переворота в апреле. По мнению Бразилии, для улучшения положения в области прав человека, необходима твердая решимость правительства и народа. Для ликвидации корен-

ных причин нарушений прав человека важна также поддержка международного сообщества. Бразилия сформулировала свои рекомендации.

23. Канада приветствовала создание в октябре 2008 года Национальной комиссии по правам человека, которая будет играть важную роль в поощрении и защите прав человека в Гвинее-Бисау. Приняв к сведению недавние сообщения о вмешательстве военных в политические процессы, Канада отметила желание и прогресс правительства в деле создания комиссии по расследованию убийств, совершенных в марте 2009 года. Канада выразила беспокойство в связи с сообщениями об увеличении числа случаев калечения женских половых органов и констатировала отсутствие подробных планов борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек. Канада сформулировала свои рекомендации.

24. Нигерия приветствовала ратификацию Гвинеей-Бисау целого ряда ключевых международных договоров по правам человека, что стало свидетельством ее стремления к сотрудничеству с международным сообществом. Нигерия признала, что Гвинея-Бисау сталкивается с огромными трудностями при выполнении своих обязательств, связанных с поощрением и защитой прав человека, особенно в сферах здравоохранения и образования, с грузом глубоко укоренившихся традиций, внешней задолженностью и тем фактом, что она является страной транзита для незаконного оборота наркотиков, а также имеет слабую инфраструктуру. Нигерия сформулировала свои рекомендации.

25. Индонезия выразила удовлетворение в связи с учреждением в октябре 2008 года Национальной комиссии по правам человека. Она также оценила искренность национального доклада, где выделяются недостатки в области уважения прав человека. Индонезия отметила, что нищета, нехватка современной инфраструктуры и финансирования, низкий уровень грамотности и набирающая обороты коррупция препятствуют эффективному поощрению и защите прав человека, а также развитию страны в целом. Индонезия сформулировала свои рекомендации.

26. Франция отметила, что в национальном докладе подчеркивается отсутствие гражданского контроля за вооруженными силами, о чем свидетельствуют безнаказанность военнослужащих, признанных виновными в совершении убийств и других нарушений прав человека. Франция спросила о мерах, которые Гвинея-Бисау планирует принять для выявления и привлечения к суду военнослужащих, несущих ответственность за такие преступления, и для восстановления дисциплины внутри вооруженных сил. Франция констатировала широкие масштабы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, а также то, что ранние браки, калечение женских половых органов и насилие внутри семьи остаются распространенной практикой, усугубляемой весьма высоким уровнем неграмотности среди женщин. Франция выразила беспокойство в связи с повсеместным распространением определенной формы принудительного труда, выполняемого детьми, так называемыми "талибе". Франция спросила о мерах, которые планирует принять Гвинея-Бисау в этой связи. Она сформулировала свои рекомендации.

27. Египет отметил, что выделенные в национальном докладе приоритетные задачи включают достижение мира, стабильности и развития. Он также констатировал, что делается акцент на правах уязвимых групп и был разработан целый ряд стратегий в области экономических, социальных и культурных прав. Египет призвал международное сообщество оказать необходимую помощь Гвинее-Бисау, с тем чтобы она могла выполнять свои обязательства, связанные с поощрением прав человека. Египет сформулировал свои рекомендации.

28. Куба заявила, что Гвинея-Бисау является страной, которая, страдая от нищеты, прилагает, тем не менее, усилия в целях социально-экономического развития ее общества в условиях жестокого глобального кризиса. Куба отметила несколько инициатив, например План развития здравоохранения, Стратегический план борьбы с ВИЧ/СПИДом, борьбу с неграмотностью, которая является одной из приоритетных задач правительства, а также бесплатное образование. Развитым странам следует наладить сотрудничество и оказание финансовой технической помощи в целях дальнейшего поощрения правительственных программ в области прав человека. Куба сформулировала свои рекомендации.

29. Испания приветствовала учреждение Национальной комиссии по примирению и Комиссии по расследованию событий, происшедших в марте 2009 года. Она подчеркнула тот факт, что в Гвинеи-Бисау запрещено выносить смертный приговор за любые преступления, и поддержала решимость Гвинеи-Бисау положить конец вмешательству военных в работу судебных органов. Испания приветствовала решение Гвинеи-Бисау принять специальное законодательство о ликвидации практики калечения женских половых органов. Испания сформулировала свои рекомендации.

30. Мексика признала усилия, прилагаемые Гвинеи-Бисау для поощрения прав человека, и в частности выделила сотрудничество с региональными и международными органами, направленное на наращивание ее потенциала в этой области. Мексика с удовлетворением отметила отмену в стране смертной казни, недавнее проведение демократических выборов и усилия по сокращению уровня детской смертности. Мексика признала серьезные трудности, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, и выразила надежду на то, что усилия, прилагаемые в целях ликвидации безнаказанности, приведут к политической стабильности и миру. Мексика сформулировала свои рекомендации.

31. Венгрия заявила, что эффективное выполнение существующих обязательств в области прав человека, таких как уважение прав детей и недискриминация в отношении женщин, должно быть также приоритетным и что правительство могло бы рассмотреть вопрос о запрашивании технической помощи и содействия в наращивании потенциала в целях выполнения этих обязательств. Венгрия подчеркнула, что международное сотрудничество не должно заменять собой основную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека. Венгрия сформулировала свои рекомендации.

32. Южная Африка сознает трудности, которые необходимо преодолеть для достижения безопасности, политической стабильности и восстановления конституционного порядка. Она подчеркнула важное значение эффективной политики и правительственных институтов. Южная Африка отметила усилия, направленные на укрепление мира, а также проблемы, особенно в областях, связанных с борьбой против ВИЧ/СПИДа, высокими уровнями младенческой и материнской смертности, отсутствием законодательства о запрете торговли людьми, доступом к образованию и медицинскому обслуживанию, а также со снабжением чистой водой и электроэнергией. Она выразила беспокойство в связи с продолжающейся дискриминацией в отношении женщин. Южная Африка сформулировала свои рекомендации.

33. Польша приветствовала меры, принимаемые для борьбы с торговлей людьми, особенно детьми. В то же время она отметила, что в своем докладе 2009 года ЮНИСЕФ подчеркнул распространение практики незаконного оборота наркотиков, который угрожает детям. Польша спросила, какие меры были приняты для предотвращения вовлечения детей в незаконный оборот наркотиков. Польша также спросила, какие меры будут приняты для осуществления за-

конодательства, предусматривающего создание инфраструктуры и системы ювенальной юстиции в соответствии с Конвенцией о правах ребенка. Польша сформулировала свои рекомендации.

34. Германия отметила беспокойство, высказанное Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом по правам ребенка относительно торговли женщинами и детьми, и спросила о мерах, принимаемых в этой связи. Она приняла к сведению сообщения о жалобах на давление и запугивание журналистов, пишущих о проблематике незаконного оборота наркотиков, и сообщения об отдельных случаях притеснения органов печати. Кроме того, Германия упомянула тот факт, что государственное телевидение становится все более субъективным в плане освещения событий, и спросила, что делается в Гвинее-Бисау для более эффективного соблюдения свободы выражения мнений и свободы печати. Германия сформулировала свои рекомендации.

35. Марокко заявило, что внимательное рассмотрение национального доклада Гвинее-Бисау подтвердило открытый и смелый подход властей страны к определению надлежащего баланса между прилагаемыми усилиями и самокритикой в отношении нынешних проблем. Такое откровенное отношение к механизму универсального периодического обзора является примером позитивной практики, которая заслуживает дальнейшего поощрения. Среди других достижений Марокко отметило создание Национального детского парламента – детского форума для обсуждения вопросов, касающихся жизни детей и молодежи страны. Марокко сформулировало свои рекомендации.

36. Израиль призвал Гвинею-Бисау продолжать ее сотрудничество с Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства, в частности с правозащитным компонентом УВКПЧ. Израиль заявил, что он по-прежнему готов сотрудничать с Гвинеей-Бисау и обязуется предоставить помощь в областях, касающихся борьбы с нищетой и предоставления женщинам новых возможностей, а также в сферах здравоохранения, сельского хозяйства и образования. Израиль сформулировал свои рекомендации.

37. Аргентина сформулировала свои рекомендации.

38. Ангола заявила, что она внимательно следит за усилиями, прилагаемыми Гвинеей-Бисау для установления политической стабильности в стране, что является одним из предварительных условий обеспечения основных прав ее народа. По мнению Анголы, хотя и многое было сделано, еще многое предстоит сделать. Ангола спросила, какие меры были приняты для укрепления судебной системы, которая была признана одной из самых слабых ветвей государственной власти. Ангола сформулировала одну рекомендацию.

39. Норвегия признала экономические, социальные и политические проблемы, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау вследствие периодических конфликтов, а также политической и институциональной нестабильности. Учитывая, что нестабильная политическая ситуация повлияла также на трудности Гвинее-Бисау с подготовкой к ратификации различных конвенций и протоколов о правах человека, Норвегия высоко оценила работу, проведенную Гвинеей-Бисау по Факультативному протоколу к КЛДЖ в 2009 году. Норвегия выразила беспокойство в связи, в частности, с положением правозащитников, лиц, критикующих наркоторговцев и национальную армию, а также в связи с положением женщин. Норвегия сформулировала свои рекомендации.

40. Нидерланды отметили, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил беспокойство относительно отсутствия определения дискриминации в Конституции и законодательстве, и попросили представить

информацию о прогрессе, достигнутом в этой области. Нидерланды отметили беспокойство, высказанное Комитетом по правам ребенка в связи с неэффективным соблюдением прав детей-инвалидов и распространенной в отношении них дискриминацией. Нидерланды также отметили рекомендацию, сформулированную Комитетом по правам ребенка относительно развития или корректировки законодательства в целях обеспечения запрещения дискриминации по признаку инвалидности. Нидерланды упомянули, что в 2009 году Совет Безопасности осудил случаи произвольных задержаний, вооруженных нападений и запугиваний. Нидерланды спросили, какие были приняты меры во исполнение рекомендаций, изложенных в докладе Генерального секретаря об условиях содержания под стражей. Нидерланды сформулировали свои рекомендации.

41. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало намерение Гвинеи-Бисау направить приглашение специальным процедурам и отметило, что отлично организованные выборы в июне и июле 2009 года позволили народу свободно избрать своего Президента. Однако на фоне событий, происшедших в апреле 2010 года, Соединенное Королевство обеспокоено тем, что политическая ситуация остается нестабильной, и оно спросило, какие меры правительство принимает для обеспечения того, чтобы сотрудники органов безопасности и военнослужащие осознали, что они обязаны уважать и защищать права человека. Соединенное Королевство сформулировало свои рекомендации.

42. Ливийская Арабская Джамахирия приняла к сведению усилия, прилагаемые Гвинеей-Бисау для поощрения и защиты прав человека. Отметив, что африканцы больше других страдают от расовой дискриминации вследствие несправедливых деяний, совершенных в ходе колонизации, она призвала колониальные государства выполнять их обязательства, предоставляя компенсацию, возмещение ущерба и публичные извинения. Ливийская Арабская Джамахирия сформулировала свои рекомендации.

43. Китай дал высокую оценку усилиям, прилагаемым правительством для поощрения прав человека. Он также выразил понимание в связи с особой ситуацией в стране и высказал надежду на то, что различные стороны проявят сдержанность, уделят приоритетное внимание национальному единству и стабильности, а также урегулируют свои споры посредством диалога и консультаций в целях восстановления порядка и, следовательно, более эффективной защиты прав человека. Китай сформулировал одну рекомендацию.

44. Словения с удовлетворением отметила, что Конституция Гвинеи-Бисау гарантирует основные права человека и свободы и позволяет автоматически применять основополагающие положения и нормы международного права. Словения спросила правительство Гвинеи-Биссау о перспективах ратификации подписанных этой страной международных договоров о правах человека. Словения приветствовала принятие правительством Плана действий Всемирной программы по образованию в области прав человека, где приоритетное внимание уделяется национальной школьной системе, и призвала его продолжать уделять серьезное внимание образованию в области прав человека. Словения приветствовала решимость правительства добиваться национального примирения и вести борьбу с безнаказанностью. Словения сформулировала свои рекомендации.

45. Отвечая на вопросы, заданные некоторыми делегациями, Гвинея-Бисау с удовлетворением отметила, что подавляющее большинство стран признали, что она находится в весьма сложной ситуации в плане создания условий, необходимых для надежного и стабильного управления.

46. Касаясь ратификации международных договоров, Гвинея-Бисау сообщила, что министерство иностранных дел запросит при необходимости техническую помощь в этой связи, с тем чтобы инициировать в кратчайшие сроки процедуру ратификации подписанных международных договоров о правах человека.

47. Власти Гвинеи-Бисау признают важное значение борьбы с нищетой, которая серьезно влияет на пользование различными правами человека. Слабость некоторых учреждений обусловлена главным образом недостаточной подготовкой государственных служащих, а также коррупцией. Правительство обязуется вести борьбу с нищетой во всех ее формах, чтобы гарантировать гражданам пользование основными правами. Уже разработан целый ряд программ и структур в этой области, включая специальное министерство, призванное вести борьбу с нищетой и устранять неравенство по признаку пола. Гвинея-Бисау также прилагает усилия для снижения уровня материнской и младенческой смертности в рамках программы, осуществляемой министерством здравоохранения. Однако для успешной реализации всех этих программ необходимы политическая стабильность и поддержка международного сообщества.

48. Что же касается положения детей, в частности детей-инвалидов, то их защиту обеспечивают положения Уголовного кодекса, а также специальные учреждения, находящиеся в ведении либо министерства юстиции, либо министерства по делам семьи. Кроме того, существует Институт женщины и ребенка, которому поручено претворение в жизнь всех программ по защите и улучшению положения женщин и детей.

49. Хотя Конституция гарантирует права женщин, Гвинея-Бисау убеждена в том, что следует делать больше для обеспечения более эффективного уважения этих прав на всей территории страны. Что касается практики калечения женских половых органов, то в настоящее время разрабатывается законопроект, который будет в кратчайшие сроки внесен в парламент в целях окончательного искоренения этой позорной практики. Кроме того, широкомасштабные реформы, проводимые министерством юстиции, направлены на усиление защиты прав человека и поощрение равенства. Гвинея-Бисау рассчитывает на поддержку международного сообщества, необходимую для успешного осуществления реформы законодательной базы по защите прав человека. Поскольку в стране фактически нет пенитенциарной системы, а именно тюрем, находящихся в прямом ведении министерства юстиции, а также нет ясного законодательства об управлении тюрьмами, в настоящее время при поддержке ПРООН осуществляется реформа, которая предусматривает разработку концепции надлежащего законодательства, ремонт тюрем и подготовку сотрудников пенитенциарной администрации.

50. В связи с проблемой торговли людьми, особенно торговли женщинами и детьми, готовится законопроект, который будет представлен парламенту в целях борьбы с этим злом. Что же касается детей "галибе", то правительство стремится бороться с этим явлением в сотрудничестве с национальными и международными НПО, работающими в данной области. Разрабатываются также специальный закон и соглашение о сотрудничестве с соседними странами, поскольку некоторых детей "галибе" переправляют за границу и эксплуатируют, принуждая к попрошайничеству.

51. В Гвинеи-Бисау мир и политическая стабильность являются жизненно важной необходимостью, вследствие чего готовится общенациональная конференция с привлечением всех участников политической жизни.

52. Словакия отметила трудности, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау вследствие вооруженного конфликта, политической нестабильности и крайней нищеты. Она высоко оценила принятие Плана действий, где приоритетное внимание уделяется национальной школьной системе. Словакия приняла к сведению сообщения о применении пыток и иных видов бесчеловечного обращения, включая произвольные аресты и задержания, совершаемые военнослужащими, особенно в отношении политических оппонентов. Словакия упомянула о беспокойстве, которое высказал в 2008 году Генеральный секретарь относительно положения в местах содержания под стражей. Словакия сформулировала свои рекомендации.

53. Соединенные Штаты Америки осудили похищение и задержание 1 апреля 2010 года премьер-министра, Главнокомандующего и других высокопоставленных военачальников. Они призвали освободить без каких-либо условий этих лиц, до сих пор незаконно содержащихся под стражей, и наладить эффективный гражданский контроль над вооруженными силами. Кроме того, Соединенные Штаты по-прежнему серьезно обеспокоены убийством в марте 2009 года бывшего Президента Виейры и бывшего Начальника штаба вооруженных сил, а также в связи с убийством в июне 2009 года члена парламента и кандидата в Президенты. Соединенные Штаты сформулировали свои рекомендации.

54. Латвия отметила, что до сих пор не получены ответы на просьбы двух мандатариев специальных процедур о посещении Гвинеи-Бисау. Латвия сформулировала одну рекомендацию.

55. Сенегал заявил, что участие Гвинеи-Бисау в универсальном периодическом обзоре является предметом большой гордости и предоставило ему возможность подтвердить его поддержку усилий по развитию этой страны. По мнению Сенегала, сейчас, больше чем когда-либо, необходима помощь во всех областях, с тем чтобы помочь Гвинеи-Бисау преодолеть многочисленные возникающие перед ней трудности, поскольку страна полна решимости начать все сначала. Сенегал вновь подтвердил свою солидарность с братским народом Гвинеи-Бисау. Сенегал сформулировал свои рекомендации.

56. Мозамбик отметил, что Гвинея-Бисау является страной с энергичным гражданским обществом, которое принимает активное участие в поощрении и защите прав человека и набирает силу, поскольку такие индивидуальные свободы и права, как свобода выражения мнений, ассоциаций и печати, находятся под защитой Конституции. Мозамбик отметил, что Гвинея-Бисау является демократической страной, где отменена смертная казнь, а Конституция поставила пытки вне закона. Мозамбик сформулировал одну рекомендацию.

57. Демократическая Республика Конго отметила, что Гвинея-Бисау борется с пандемией СПИДа, обеспечивает защиту свободы религии и остается гостеприимной страной, регулярно принимающей значительное число беженцев. Демократическая Республика Конго выделила многочисленные социально-экономические проблемы, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, в частности ущемляющее право на жизнь отсутствие в обществе безопасности, практику калечения женских половых органов, принудительные браки, торговлю людьми, недостаточную поддержку детей, отсутствие продовольственной безопасности и недостаточно развитую инфраструктуру в сфере образования. Демократическая Республика Конго сформулировала свои рекомендации.

58. Бангладеш приветствовала достижения в областях здравоохранения и начального образования. Она дала высокую оценку принятию Национального плана действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, а также мерам, принимаемым для

пресечения торговли людьми. Кроме того, Бангладеш выразила понимание многочисленных проблем, с которыми сталкивается страна и многие из которых были усугублены политической нестабильностью и вооруженным конфликтом. Бангладеш сформулировала свои рекомендации.

59. Филиппины заявили, что они сознают те сложные проблемы, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, в частности постоянную необходимость бороться с нищетой, серьезно влияющей на поощрение прав человека; необходимость более эффективного соблюдения законности и необходимость принятия решительных мер по обеспечению безопасности и улучшению политической ситуации в рамках общенационального диалога и примирения. Филиппины подчеркнули роль международного сообщества в оказании помощи Гвинеи-Бисау и приветствовали принятие ее правительством Плана действий на первом этапе Всемирной программы по образованию в области прав человека. Филиппины сформулировали свои рекомендации.

60. Гвинея-Бисау подчеркнула важность понимания международным сообществом того, что без его поддержки страна вновь окажется в порочном круге. Для Гвинеи-Бисау есть три основополагающих вопроса. Прежде всего, на июнь в Нью-Йорке планируется провести в июне месяце международную конференцию высокого уровня в целях вовлечения партнеров в реализацию программы реформы вооруженных сил и органов безопасности.

61. Помимо конференции высокого уровня, правительство готовит проведение в октябре или ноябре текущего года "круглого стола", в ходе которого Гвинея-Бисау представит международному сообществу свою программу борьбы с нищетой и поощрения экономического роста, с тем чтобы при международной поддержке и солидарности страна смогла вновь встать на путь устойчивого развития.

62. Планируется, что Совет управляющих Международного валютного фонда рассмотрит среднесрочную программу развития Гвинеи-Бисау. Целесообразность и важность такой программы не вызывает более сомнений, поскольку она непосредственно влияет на способность возможности правительства вести эффективную борьбу с нищетой и создавать условия, благоприятные для экономического роста.

63. В своих заключительных замечаниях Гвинея-Бисау подтвердила свое постоянно действующее приглашение специальным докладчикам, с тем чтобы они могли посетить страну и на месте составить представление о положении в области прав человека. Таким образом, они смогут оценить усилия, прилагаемые правительством, а также потребность Гвинеи-Бисау в поддержке со стороны международного сообщества для осуществления всех текущих программ и реформ.

64. Гвинея-Бисау дала заверения в том, что сформулированные рекомендации будут должным образом приняты во внимание и станут для властей и национальных учреждений ценным ориентиром в их усилиях по поощрению и защите прав человека в стране.

II. Выводы и/или рекомендации

65. **Ниже излагаются сформулированные в ходе интерактивного диалога рекомендации, которые были рассмотрены и поддержаны Гвинеи-Бисау:**

- 65.1 рассмотреть вопрос о ратификации других основных международных договоров по правам человека, в частности Международного пакта о гражданских и политических правах, Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Алжир);
- 65.2 рассмотреть вопрос о подписании и/или ратификации МКЛРД, МПГПП и Факультативных протоколов к ним, КПП и Факультативного протокола к ней, Римского статута и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Бразилия);
- 65.3 рассмотреть вопрос о ратификации всех других договоров о правах человека и о присоединении к ним (Нигерия);
- 65.4 ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к нему, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней, а также два Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка; подписать и ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней (Испания);
- 65.5 подписать и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Испания);
- 65.6 в рамках восстановления и укрепления правопорядка в стране ратифицировать и осуществлять Международный пакт о гражданских и политических правах (Мексика);
- 65.7 внимательно рассмотреть вопрос о ратификации ранее подписанных Гвинеей-Бисау основных международных договоров о правах человека, в частности Международного пакта о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток (Венгрия);
- 65.8 стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах и двух Факультативных протоколов к нему; Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенции против пыток и Факультативного протокола к ней; Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка; Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней; а также Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);
- 65.9 ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах и Конвенцию против пыток, а также обеспечить всестороннее осуществление их положений (Соединенное Королевство);
- 65.10 присоединиться к международным договорам о правах человека, участником которых Гвинея-Бисау еще не является, в частности к

ранее только подписанной Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Ливийская Арабская Джамахирия);

65.11 ускорить присоединение Гвинеи-Бисау к нескольким международным договорам о правах человека, ликвидировав задержки в этой области (Демократическая Республика Конго);

65.12 рассмотреть вопрос о ратификации других основных международных договоров о правах человека, которые еще не были ратифицированы, в частности МПГПП, КПП и КПИ (Филиппины);

65.13 укрепить конституционный порядок и провести военную реформу (Бразилия);

65.14 подтвердить свою приверженность международным договорам о правах человека посредством включения или перенесения их положений в национальное законодательство, а также активизировать усилия для представления просроченных докладов договорным органам (Испания);

65.15 изменить и/или принять и осуществлять законодательство, предусматривающее всестороннее использование инфраструктуры и системы ювенальной юстиции в соответствии с положениями КПП и другими международными стандартами (Германия);

65.16 обеспечить, чтобы положения всех международных договоров о правах человека сразу же после ратификации инкорпорировались в национальное законодательство (Нидерланды);

65.17 пересмотреть все национальное законодательство в целях приведения его в полное соответствие с КЛДЖ и общими рекомендациями Комитета о ликвидации дискриминации в отношении женщин (Словения);

65.18 рассмотреть возможность создания национального органа поощрению и защите прав человека в соответствии с Парижскими принципами (Алжир);

65.19 продолжать запрашивать техническую помощь у международного сообщества, а также у Управления Верховного комиссара по правам человека в целях создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Нигерия);

65.20 укрепить национальную правозащитную инфраструктуру (Египет);

65.21 создать национальное правозащитное учреждение, аккредитованное в Международном координационном комитете национальных правозащитных учреждений (Ливийская Арабская Джамахирия);

65.22 активизировать и сосредоточить усилия на поощрении инициатив, которые могут содействовать национальному примирению, а также восстановлению и укреплению мира и безопасности в стране (Алжир);

65.23 ускорить и активизировать осуществление программ по борьбе с нищетой, которые будут содействовать более эффективному осуществлению экономических, социальных и культурных прав (Алжир);

- 65.24 более активно осуществлять стратегии действий по искоренению бедности (Южная Африка);
- 65.25 принять секторальные планы по поощрению прав человека в целях уважения прав человека уязвимых групп, таких, как женщины, дети и инвалиды (Алжир);
- 65.26 рассмотреть вопрос об анализе стратегий, направленных на защиту детей, в целях разработки комплексного плана действий по уходу за детьми, а также согласовать эти стратегии с положениями с КПП и всех действующих международных договоров о правах человека, участником которых является Гвинея-Бисау (Южная Африка);
- 65.27 обеспечить, чтобы реформа органов безопасности оставалась одной из приоритетных задач и чтобы гражданское правительство сохранило контроль над военными и обеспечило соблюдение ими принципа верховенства закона (Соединенное Королевство);
- 65.28 обеспечить, чтобы все стороны решали свои разногласия мирным путем и в рамках Конституции и законодательства страны (Соединенные Штаты);
- 65.29 приложить все усилия для представления просроченных докладов договорным органам и ратифицировать уже подписанные международные договоры (Норвегия);
- 65.30 углублять сотрудничество с договорными органами и рассмотреть вопрос об увеличении числа международных договоров о правах человека, участником которых является Гвинея-Бисау, посредством, например, присоединения к МПГПП, КПП и МКЛРД (Индонезия);
- 65.31 продолжать сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций, особенно в рамках Комиссии по миростроительству (Бразилия);
- 65.32 направить постоянно действующее приглашение всем специальным процедурам (Испания);
- 65.33 рассмотреть вопрос о направлении постоянно действующего приглашения всем специальным процедурам Совета по правам человека (Бразилия, Латвия);
- 65.34 продолжать усилия, направленные на представление просроченных национальных докладов по правам человека, и позитивно отвечать на просьбы мандатариев специальных процедур (Венгрия);
- 65.35 дать согласие на просьбу о посещении Гвинеи-Бисау Рабочей группой по произвольным задержаниям (Словакия);
- 65.36 запросить необходимую помощь у Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций (Алжир);
- 65.37 запросить помощь международного сообщества, Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений для оказания Гвинеи-Бисау необходимой поддержки в преодолении трудностей в деле обеспечения поощрения и защиты прав человека и достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (Нигерия);

- 65.38 более тесно сотрудничать с правозащитными механизмами в поисках практических решений различных проблем, которые могут серьезно угрожать миру и стабильности (Индонезия);
- 65.39 запросить техническую помощь применительно к правам человека инвалидов, с тем чтобы Гвинея-Бисау имела ресурсы и возможности, необходимые для эффективного уважения их прав (Мексика);
- 65.40 запросить помощь международного сообщества в рамках программ оказания технической помощи и наращивания потенциала (Южная Африка);
- 65.41 сформулировать свои просьбы к органам и учреждениям Организации Объединенных Наций в отношении технической и финансовой помощи и запросить международную поддержку, необходимую для преодоления материальных и инфраструктурных ограничений, выделенных в ее национальном докладе (Марокко);
- 65.42 четко определить потребности в отношении технической помощи и наращивания потенциала в области прав человека (Сенегал);
- 65.43 активизировать усилия, запрашивая помощь у своих партнеров, включая Организацию Объединенных Наций, поскольку возможности осуществления многих программ в области прав человека у Гвинеи-Бисау ограничены (Мозамбик);
- 65.44 с учетом потребностей, изложенных в национальном докладе, запросить международную техническую помощь (Демократическая Республика Конго);
- 65.45 включить в национальное законодательство определение дискриминации в отношении женщин и закрепить принцип равенства между мужчинами и женщинами в соответствии с КЛДЖ (Бразилия);
- 65.46 разработать стратегию действий для ликвидации дискриминационной политики и стереотипов, а также для отмены всех дискриминационных законов в отношении женщин и принять закон, предусматривающий уголовную ответственность за калечение женских половых органов (Франция);
- 65.47 а) разработать национальную политику по обеспечению гендерного равенства, которая будет содействовать осуществлению самых разных текущих планов и политики в этой области; б) рассмотреть вопрос о принятии ясного положения, которое обеспечивает, чтобы ратифицированные договоры о правах человека применялись как часть национального законодательства; в) принять закон о привлечении к уголовной ответственности за калечение женских половых органов; г) включить в национальное законодательство всеобъемлющее определение дискриминации (Германия);
- 65.48 принять меры, направленные на искоренение гендерной дискриминации, вытекающей из действующих положений национального законодательства и норм обычного права, касающихся вопросов брака и внутрисемейных отношений (Аргентина);
- 65.49 обеспечить уважение прав детей-инвалидов и принять во внимание, в частности, рекомендации Комитета по правам ребенка (Нидерланды);

- 65.50 принять национальную политику по обеспечению равенства мужчин и женщин (Ливийская Арабская Джамахирия);
- 65.51 укрепить национальный механизм защиты и улучшения положения женщин и девочек (Бангладеш);
- 65.52 активизировать программы международного сотрудничества, направленные на поощрение гендерного равенства и на борьбу с торговлей женщинами и детьми (Филиппины);
- 65.53 разработать в кратчайшие сроки и осуществлять закон о бытовом насилии (Индонезия)¹;
- 65.54 осуществлять, посредством министерства по делам женщин, новые информационно-просветительные программы о насилии в отношении женщин с определением краткосрочных целей и конкретных показателей, а также распространять информацию о том, что подобные деяния подлежат наказанию (Испания);
- 65.55 разработать национальную стратегию действий по обеспечению искоренения, в рамках закона и на практике, всех форм насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие и практику калечения женских половых органов, как это было рекомендовано в КЛДЖ (Израиль);
- 65.56 принять закон, который однозначно запрещает калечение женских половых органов, и обеспечить преследование и наказание виновных (Бразилия);
- 65.57 принять в кратчайшие сроки закон, который однозначно запрещает калечение женских половых органов (Канада);
- 65.58 продолжать усилия по борьбе с практикой калечения женских половых органов посредством, в частности, осуществления программ по разъяснению населению губительных последствий такой практики (Египет);
- 65.59 принять меры во исполнение и осуществление рекомендаций, сформулированных Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в частности рекомендаций, касающихся принятия законодательства и политики по ликвидации насилия в отношении женщин, практики калечения женских половых органов и детских браков (Мексика);
- 65.60 принять законодательные положения в целях запрещения, наказания и эффективного предупреждения практики калечения женских половых органов (Аргентина);
- 65.61 принять надлежащее законодательство о борьбе с практикой калечения половых органов (Ангола);
- 65.62 запретить практику калечения женских половых органов и активизировать информационно-просветительные усилия в целях искоренения этой практики и лежащих в ее основе культурных обоснований (Норвегия);

¹ В ходе интерактивного диалога эта рекомендация была сформулирована следующим образом: "Незамедлительно разработать и осуществлять закон о насилии в семье" (Индонезия).

65.63 принять закон, который однозначно запрещает калечение женских половых органов; активизировать информационно-просветительные усилия для искоренения этой практики и лежащих в ее основе культурных обоснований; а также обеспечить преследование и наказание виновных (Словения);

65.64 разработать и принять комплексные стратегии по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин и повысить уровень информированности населения в целях ликвидации практики калечения женских половых органов (Соединенные Штаты);

65.65 усилить борьбу с торговлей детьми, с практикой калечения женских половых органов, с материнской смертностью, с незаконным оборотом наркотиков и отсутствием безопасности (Сенегал);

65.66 вести борьбу со всеми формами торговли детьми и разработать политику защиты детей для создания более эффективной системы обеспечения прав детей (Франция);

65.67 подготовить и осуществлять планы борьбы с торговлей женщинами и детьми (Египет);

65.68 активизировать усилия по борьбе с торговлей женщинами и принять меры в целях ликвидации уязвимости женщин в плане эксплуатации и торговли людьми (Польша);

65.69 включить в национальное законодательство определение торговли людьми, соответствующее Палермскому протоколу (Польша);

65.70 включить в закон о борьбе с торговлей людьми определение торговли людьми, соответствующее Палермскому протоколу, обеспечив, чтобы сфера действия такого закона охватывала всех лиц, а также определить и осуществлять все надлежащие меры для искоренения коренных причин торговли людьми и сексуальной эксплуатации в Гвинее-Бисау (Израиль);

65.71 принять законодательные положения о наказании и предупреждении торговли людьми, ликвидировать ее причины в соответствии с международными стандартами (Аргентина);

65.72 разработать комплексные стратегии и широкомасштабные информационные кампании для решения проблемы торговли людьми, особенно торговли детьми в целях их принуждения к попрошайничеству в соседних странах (Соединенные Штаты);

65.73 активизировать усилия по искоренению негативных факторов, приводящих к тем нарушениям прав детей, которые перечислены в пункте 38 национального доклада (Марокко);

65.74 принять меры для обеспечения безопасности тех, кто высказывает критические замечания в отношении военнослужащих или наркоторговцев в стране. Должностных лиц, расследующих случаи незаконного оборота наркотиков, следует защищать от давления и угроз со стороны организованных преступных групп (Норвегия);

65.75 вести объективные и транспарентные расследования по фактам убийств политиков и военнослужащих в июне 2009 года и привлечь к суду лиц, совершивших эти преступления (Канада);

65.76 обеспечить полную независимость и эффективное функционирование судебных органов, Генеральной прокуратуры и Министерства юстиции без каких-либо вмешательств военных в судебные дела или политику (Израиль);

65.77 принять все надлежащие меры для предупреждения произвольных арестов, пыток и других видов жестокого обращения с лицами, осуществляющими свои основные права, в частности на свободу мнений и их свободное выражение и свободу собраний, а также привлечь к суду совершивших такие деяния лиц в соответствии с международными стандартами справедливого судебного разбирательства (Израиль);

65.78 обеспечить всестороннее осуществление гражданских и политических прав в целях укрепления законности (Аргентина);

65.79 Обеспечить, чтобы преступления и нарушения, совершенные против правозащитников и журналистов, эффективно расследовались и чтобы преследовались и наказывались виновные лица (Норвегия);

65.80 обеспечить независимые расследования всех случаев применения пыток или противозаконных убийств, а также привлечение к ответственности всех, подозреваемых в их совершении, в рамках судебных разбирательств, соответствующих международным стандартам (Соединенное Королевство);

65.81 разрабатывать и должным образом осуществлять все необходимые меры для предотвращения пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, а также обеспечить должное привлечение к ответственности лиц, совершивших такие нарушения прав человека (Словакия);

65.82 инициировать реформу вооруженных сил и принять все меры, необходимые для искоренения безнаказанности, в частности создать независимые, транспарентные и авторитетные следственные комиссии в целях привлечения в кратчайшие сроки к суду лиц, несущих ответственность за нарушения прав человека (Франция)²;

65.83 искоренять безнаказанность посредством выделения необходимых ресурсов учрежденной Следственной комиссии для проведения объективных и транспарентных расследований этих преступлений (Соединенные Штаты);

65.84 обеспечить, чтобы положение в местах содержания под стражей соответствовало международным нормам прав человека (Нидерланды);

65.85 обеспечить производство арестов только сотрудниками правоохранительных органов, а также должное предъявление обвинений задержанным и справедливое судебное разбирательство их дел в со-

² В ходе интерактивного диалога эта рекомендация была сформулирована следующим образом: "Незамедлительно инициировать реформу вооруженных сил и принять все меры, необходимые для искоренения безнаказанности, в частности создать независимые, транспарентные и авторитетные следственные комиссии в целях привлечения к суду лиц, несущих ответственность за нарушения прав человека" (Франция).

ответствии с международными стандартами или их освобождение (Словакия);

65.86 активизировать усилия, направленные на то, чтобы пенитенциарная система была более гуманной, с уделением особого внимания разделному содержанию заключенных женщин и несовершеннолетних (Словакия);

65.87 обеспечить защиту журналистов и правозащитников, а также провести расследования по всем фактам полученных ими угроз (Канада);

65.88 обеспечить легитимность и признание отдельных лиц, групп и слоев общества в целях поощрения прав человека, а также публичного выражения их мнений или несогласия (Норвегия);

65.89 обеспечить осуществление каждым гражданином его права на свободу выражения мнений (Словения);

65.90 определить конкретные цели в том, что касается расширения участия женщин в политической и общественной жизни (Норвегия);

65.91 продемонстрировать всестороннюю решимость осуществлять Национальный план действий по расширению участия женщин в процессе принятия решений, в деятельности национальных и региональных механизмов по укреплению мира, в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций и в политической жизни посредством выделения необходимых людских и финансовых ресурсов, а также предоставления ясных и властных полномочий соответствующим правительственным учреждениям и механизмам (Соединенные Штаты);

65.92 продолжать осуществление инициатив, направленных на оказание помощи лицам, страдающим от нищеты (Куба);

65.93 продолжать осуществлять программы и меры по обеспечению качественного медицинского обслуживания и качественного бесплатного образования (Куба);

65.94 приложить все возможные усилия для борьбы с ВИЧ/СПИДом и для предотвращения заражения матерью детей, а также запросить техническую и финансовую помощь у международных учреждений, включая ВОЗ и ЮНИСЕФ (Ливийская Арабская Джамахирия);

65.95 ввиду распространения малярии, острых респираторных инфекционных заболеваний и недоедания уровень детской смертности сравнительно высок, призвать международное сообщество оказать помощь в целях сокращения уровня детской смертности (Китай);

65.96 продолжать усилия по ликвидации крайней нищеты при поддержке и помощи международного сообщества (Бангладеш);

65.97 продолжать усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом (Бангладеш);

65.98 активизировать усилия в области образования по правам человека и наращивания потенциала, а также организовать учебные семинары по правам человека для лиц, работающих в соответствующих учреждениях и организациях (Египет);

- 65.99 принять надлежащие меры для борьбы с неграмотностью, обеспечить мужчинам и женщинам равные возможности на рынке труда и гарантировать им участие в политической и общественной жизни, а также равный доступ к органам правосудия (Словения);
- 65.100 продолжать поощрять посещение школ девочками (Сенегал);
и
- 65.101 продолжать поощрять образование и подготовку по правам человека на всех уровнях системы образования (Филиппины).
66. Излагаемые ниже рекомендации были поддержаны Гвинеей-Бисау, которая полагает, что эти рекомендации уже были осуществлены или находятся в процессе осуществления.
- 66.1 Включить в Конституцию и законодательство ясное определение дискриминации в отношении женщин и закрепить законодательно принцип равенства мужчин и женщин (Франция); и
- 66.2 обеспечить, чтобы Конституция и законодательство однозначно запрещали дискриминацию; закрепить, в частности, принцип равенства между мужчинами и женщинами, и принять, в частности, во внимание рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Нидерланды).
67. Излагаемые ниже рекомендации не были поддержаны Гвинеей-Бисау.
- 67.1 Пересмотреть законодательные и административные меры в целях ликвидации гендерной дискриминации (Южная Африка);
- 67.2 разработать программу для организации образования и подготовки по правам человека, через которые должны пройти все, желающие служить в вооруженных силах (Испания);
- 67.3 отменить или заменить законодательство, дискриминирующее инвалидов и детей, с уделением особого внимания искоренению практики убийства новорожденных детей с врожденными физическими недостатками, предотвращению насилия со стороны родственников и общества в целом, а также обеспечению равного доступа к любому общественному транспорту и помещениям (Израиль);
- 67.4 активизировать усилия по более эффективному уважению прав человека женщин и с учетом норм обычного права принять меры по борьбе с традиционной вредной практикой, такой, как ранние и принудительные браки, торговля людьми, многоженство и левират (Норвегия); и
- 67.5 ясно продемонстрировать, что более не будут закрываться глаза на какие бы то ни было нарушения прав человека со стороны военнослужащих, и принять конкретные меры для привлечения к суду всех виновных, без каких-либо исключений и независимо от их ранга (Канада).
68. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Приложение

Состав делегации

The delegation of Guinea-Bissau was headed by the Minister of Justice, Mamadu Saliu Jalo Pires, and was composed of the following members:

- Alfredo Lopes Cabral, Ambassadeur, Représentant permanent de la Guinée-Bissau auprès de l'ONU à New York ;
 - Lassana Ture, Secrétaire d'Etat à la Coopération Internationale ;
 - Carlos Pinto Pereira, Conseiller Juridique du Premier Ministre ;
 - Aida Costa Fernandes, Présidente de la Commission Nationale des Droits Humains;
 - Cletche Sanha, Juriste au Ministère des Affaires Etrangères ;
 - Nelson Soares, Ministère de la Santé.
-